

Dentistry 17.1 Guide pour rédiger une ordonnance médicale en France

Guide pour rédiger une ordonnance médicale en France



1. Quel est le premier élément à écrire sur une ordonnance ?
 - a. La posologie de chaque médicament
 - b. Le nom du praticien, le nom du patient et la date
 - c. Le prix des médicaments
 - d. L'adresse de la pharmacie
2. Quelle est la dose quotidienne d'amoxicilline dans cet exemple ?
 - a. Un gramme par jour pendant trois jours
 - b. Trois grammes en une seule prise
 - c. Un demi-gramme par jour pendant sept jours
 - d. Deux à trois grammes par jour pendant sept jours

1-b 2-d

2. Read the dialogue and answer the questions.

Rédiger une ordonnance médicale en France

Writing a medical prescription in France

- L'assistant:** Bonjour docteur, je vais vous expliquer comment rédiger une ordonnance médicale en France. *(Hello Doctor — I'll explain how to write a medical prescription in France.)*
- La dentiste:** Parfait, merci. Je veux être sûre de tout faire correctement. *(Perfect, thank you. I want to make sure I do everything correctly.)*
- L'assistant:** D'abord, en haut à gauche, vous notez votre nom et votre prénom en tant que chirurgienne-dentiste. *(First, in the top left, write your surname and given name as a dental surgeon.)*
- La dentiste:** D'accord. Et qu'est-ce que je mets en haut à droite ? *(Okay. And what should I put in the top right?)*
- L'assistant:** En haut à droite, vous inscrivez la date, le nom de la clinique, l'adresse du cabinet, le code postal et la ville. *(In the top right, write the date, the clinic name, the office address, the postal code and the city.)*
- La dentiste:** Très bien. Et ensuite, dans la partie inférieure ? *(Very good. And then, in the lower section?)*
- L'assistant:** En bas, il faut indiquer le nom et le prénom du patient, son âge et, s'il s'agit d'un enfant, son poids en kilos. *(At the bottom, indicate the patient's surname and given name, their age and, if it's a child, their weight in kilograms.)*
- La dentiste:** Et pour la prescription des médicaments ? *(And for prescribing medications?)*
- L'assistant:** Vous les notez par ordre d'importance, en précisant la dose et la fréquence. *(List them in order of importance, specifying the dose and the frequency.)*

- La dentiste:** Donc je dois écrire le nombre de comprimés, la quantité en milligrammes et la durée du traitement ? *(So I should write the number of tablets, the strength in milligrams and the duration of the treatment?)*
- L'assistant:** Exactement. Par exemple : « Amoxicilline 1 g, 1 comprimé toutes les 8 heures pendant 7 jours ». *(Exactly. For example: « Amoxicillin 1 g, 1 tablet every 8 hours for 7 days ».)*
- La dentiste:** Parfait. Et si je veux ajouter une remarque spécifique ? *(Perfect. And if I want to add a specific note?)*
- L'assistant:** Vous pouvez ajouter une note à côté, par exemple « à prendre après les repas » ou « éviter l'alcool ». Ensuite, n'oubliez pas votre signature et votre numéro RPPS. *(You can add a note next to it, for example « to be taken after meals » or « avoid alcohol ». Then don't forget your signature and your RPPS number.)*

1. Que doit écrire la dentiste en haut à gauche de l'ordonnance ? *(What should the dentist write in the top left of the prescription?)*
- a. Son nom et son prénom de chirurgienne-dentiste
 - b. La posologie des médicaments
 - c. Les effets indésirables possibles
 - d. Le nom et le prénom du patient
2. Quelles informations vont en bas de l'ordonnance ? *(Which information goes at the bottom of the prescription?)*
- a. Seulement la durée du traitement et la mention « ne pas dépasser »
 - b. Le nom, le prénom, l'âge du patient et, pour un enfant, son poids
 - c. La date, la signature et le numéro RPPS
 - d. Le nom du médicament et la voie d'administration

1-a 2-b